

## ACTIVIDADES PARA "EL BOLA"-Acheró Mañas

Dr Yolanda Reyes (Lecturer in Latin American Studies, Queen's University of Belfast)

### SINOPSIS

1. Una sinopsis es un **resumen** del **argumento** de una película en el que se destacan algunos aspectos importantes en el desarrollo de la acción. *Intenta reorganizar la sinopsis de "El Bola" que no está en orden (numera de 1 a 5 las frases siguientes):*

- ( ) Un nuevo compañero llega al colegio, con quien **descubre** la amistad.
- ( ) Será capaz, así, de **enfrentarse a la suya**.
- ( ) Su situación familiar, que **oculta avergonzado**, le **incapacita** para relacionarse y comunicarse con otros chicos.
- ( ) La posibilidad que ello le **brinda** de conocer una realidad familiar distinta por completo, le darán fuerzas para aceptar su situación.
- ( ) El Bola es un chaval de 12 años que vive en una atmósfera violenta y sórdida.

(Adaptado de la *Carpeta de Prensa* de la película)

**Un resumen** - a summary/**descubrir** - to discover/ **el argumento** - the plot/ **destacar** - to highlight/**el desarrollo**- development/ **enfrentarse a la suya** - to face up to one's situation/ **ocultar** - to hide/ **avergonzado** - embarrassed/**incapacitar** -to unable s.o to do something/**brindar** - to offer/ **las fuerzas** - the strength

2. *¿Qué tipo de película crees que sea "El bola"? (Marca con un círculo):*

- a) Comedia b) Drama c) Terror d) del Oeste c) de aventuras f) de acción
- g) de ciencia ficción h) histórica i) comedia musical j) de crítica social k) policíaca

3. El título de la película es "El Bola" (un **apodo** o **mote**, es decir, "un nombre que se da a una persona **en vez del suyo propio**, tomado de sus defectos o de otras circunstancias"). Muchas personas tienen apodo, también el director, como pudimos ver en la introducción. Intenta dar alguna explicación para el apodo del protagonista.



*¿Tienes tú un mote o conoces a alguien que tenga uno?*

**Un apodo/ Un mote** - a nickname/ **en vez del suyo propio** - instead of their own

4. Con tu compañer@ **empareja** con **flechas** cada uno de los siguientes motes que aparecen en la película con su **explicación** (muchas veces tienen relación con alguna característica física de la persona o **se refieren a** alguna actividad conectada con éstos): El Zorro, el Birras, Salva, el Alto (se mató en las vías).

**Emparejar** - to match up/ **una flecha** - an arrow/ **una explicación** - an explanation/**referirse a** - to refer to/ **un zorro** - a fox/ **la 'birra'** - slang word for beer/ **a la gente le da pereza** - people are too lazy


Se llama el Zorro porque...	<i>..a él le gusta beber cerveza</i>
Se llama el Birras porque....	<i>..era más grande que los otros</i>
Se llama Salva porque...	<i>..es muy astuto y listo</i>
Se llamaba el Alto porque....	<i>..a la gente le da pereza decir su nombre completo</i>

## PALABRAS Y TEMAS CLAVE DE LA PELICULA

### UN AMULETO

5. Pablo, "el Bola" siempre lleva con él una bola metálica, un rodamiento ("pieza que permite o **facilita** que **gire** o **dé vueltas** un mecanismo, a veces en forma de bola de acero") porque le "da buena suerte". *¿Qué significa este símbolo en la película? **Escribe** tu propia respuesta utilizando los ejemplos de abajo y después coméntalo con tu compañer@ de al lado para ver si estáis de acuerdo.*

**Un amuleto** - a (lucky) charm/ **facilitar** - to facilitate/make easy/ **girar/dar vueltas** - to turn

Creo que	Pablo lleva una bola de acero porque (+ present indicative)	(es símbolo de) la falta de amor dentro de su familia
En mi opinión	la bola metálica significa (+ noun) /significa que (+ pres. indic.)	espera que le dé buena suerte
Puede que (+ subjunctive)	el niño lleve (subj.) este rodamiento para (+ infinitive)	ayudarle a aguantar su mala situación
		

## UN JUEGO

6. La película empieza con una secuencia en las vías del tren. Intenta recordar esta secuencia y reflexiona sobre los siguientes aspectos: *¿Qué hacen los chicos? ¿Van a observar los trenes o tienen otro objetivo? ¿En qué consiste el juego? ¿Quién gana: el Bola o el Cobeta?*

Para explicarlo puedes emplear las palabras siguientes que sirven para contar algo: primero.../después de eso..../al final...

Primero los chicos se reúnen en la vía férrea para... (+ infinitive)

El juego consiste en... (+ infinitive)

Después de eso, los chavales... (+ present indicative)

Al final, los jóvenes ... (+ present indicative)

Charlar/jugar/correr/saltar/ganar/caminar/pasear/pelearse/disputar/reñir/inse



7. A continuación tienes una transcripción del diálogo al final del juego. *Léelo y elige la respuesta correcta:*

*Bola - ¡Tú eres un **listo**, chaval!*

*-¡Tú sí que eres un **listo**! Has salido antes de que llegara al palo.*

*Bola - Y tú un hijo de puta.*

*Cobeta - Venga, ven y **dímelo a la cara**. Venga, dímelo.*



**Ser listo** - to be clever/sharp/quick/**Ser un listo** - to be a conman/trickster


**Estar listo** - to be ready/prepared

*¿Qué significa en este contexto la palabra "listo"?*

- a) ser una persona muy inteligente.
- b) estar preparado.
- c) uno que quiere sacar ventaja haciendo trampas ("tricks")

*La expresión "decírselo a uno a la cara" ¿qué significado tiene? (Elige):*

- a) explicar las cosas desde más cerca.
- b) animar a que el otro se acerque para empezar una pelea.

8. Aquí tienes el diálogo de la escena para ayudarte en la comprensión. El vocabulario está lleno de palabras coloquiales y a menudo aparecen vulgarismos (es la manera de hablar de muchos chicos de esa edad en los barrios). El glosario te ayudará a comprender el significado. (Ver clip 1 "Vías del tren") 

*Chico - ¿Cómo se llama el padre de ET?... "Donete".*

*Chico - ¡Qué tontería!*

*Cobeta - ¿No entras Lolo?*

*Lolo - Paso.*

*Cobeta - ¿Y tú, nuevo?... Si no vas a jugar entonces, ¿para qué has venido?*

*Alfredo - ¿Qué pasa, que no puedo estar aquí?*

*Cobeta - Sí, sí, si a mí no me importan los mirones.*

*Alfredo - Tranquilo, si no te estoy mirando a ti.*

*Cobeta - ¿Qué has dicho?*

*Alfredo - Lo que has oído.*

*Cobeta - Sí, mejor que no me mires, chaval.*

*Bola - Pero déjale si no quiere jugar.*

*Cobeta - Pero si yo le dejo, pero es que **me joden** los listillos.*

*Bola - ¡Bueno, venga, anda, vamos a echar unos dedos!*

*¡Adri! ¿Juegas o qué?*

*¡Pues vamos, joder!*

*Sebas contra...*

*(Secuencia Vías)*

*Bola - Siempre tiene que hacer trampas el **cabrón**. ¿Has visto como ha salido antes?*

*Alfredo - No sé, no me he fijado.*

*Bola - Ya verás como cuando entres y te toque con él saldrá antes. ¡Es un mierda!*

*Alfredo - No me va a tocar porque no pienso jugar. Es una **gilipollez**.*

*Bola - ¿El qué?*

*Alfredo - El juego ese es de **gilipollas**.*

*Bola - ¡Qué dices, si **mola mazo**!*

*Alfredo - No sé por qué.*

*Bola - Porque sí, es alucinante.*

*Alfredo - Sí, sobre todo el día que el tren le arranque la cabeza a alguno.*

*¡Ya verás lo **alucinante** que va a ser!*

*Lolo - Como al alto.*

*Alfredo - ¿Qué alto?*

*Lolo - El año pasado se mató uno que le llamaban el Alto.*

## El glosario

"Yo paso" (col.)- No estoy interesado, no intervengo.

"Me joden" (vulg.) - Me molestan

"Cabrón" (vulg.) - tramposo (en este contexto)

"Gilipollez" (vulg.)- tontería

"Gilipollas"(vulg.) - tonto

"Mola mazo" (col.) - muy interesante

"Alucinante" (col.) - muy interesante

*¿Qué opinas tú de este tipo de juegos?*

*¿Qué harías y dirías en una situación como la de Alfredo en la que te invitan a cruzar así las vías?*

*Habla con tu compañer@ y exponed vuestros puntos de vista.*



A mi modo de ver este tipo de juego es.....

*(escoge un adjetivo apropiado o escribe tu propio por ejemplo..)*

divertido

interesante

peligroso

difícil

irresponsable

algo diferente

emocionante

una locura

una tontería

Si a mí me invitaran a cruzar así las vías ...

*(utiliza el tiempo del condicional, por ejemplo...)*

no lo har\_\_\_nunca

dir\_\_\_que no/sí

no participar\_\_\_para nada en el juego

(no) estar\_\_\_de acuerdo

sí me apuntar\_\_\_a este juego

(no)tomar\_\_\_ parte en el juego

(no) estar\_\_\_tentado de probarlo

(no) me gustar\_\_participar en este juego

(no) me apetecer\_\_\_\_\_

(no)tendr\_\_\_\_\_ganas de hacerlo



Escribe abajo una frase expresando tu propio punto de vista y **dando razones.**

## UN AMIGO

9. La llegada de Alfredo a la escuela supone un cambio en la vida del Bola. Vamos a observar algunas escenas más detenidamente y aprender más cosas sobre las características del Bola y Alfredo. Unos compañeros le pasan a Alfredo una nota, *¿te imaginas que puede decir la nota? En parejas podéis escribir esa nota.*


(Ver clip 2 "Nota") 



Oye, Alfredo.....

10. A la salida del colegio el Bola **persigue** a Alfredo: es el momento en que los dos chicos empezarán a **entablar una amistad**. También comenzamos nosotros a conocer un poco mejor al Bola.

**perseguir** -to follow/ **entablar una amistad** -to strike up a friendship

*Escucha el fragmento y contesta a las siguientes preguntas (Ver clip 3 "Persecución")* 


a) *¿Por qué le persigue el Bola?* \_\_\_\_\_

b) *¿Cómo se llama el Bola de nombre?* \_\_\_\_\_

c) *¿El Bola tiene muchos amigos?* \_\_\_\_\_

## UN SECRETO


11. La vida del Bola no transcurre con normalidad. El ambiente de su casa está lleno de violencia y autoritarismo por parte de su padre. A lo largo de la película hay varias escenas que reflejan la relación que hay entre el chico y su padre y también la diferencia que existe con el padre y la familia de Alfredo. Vamos a estudiar esas secuencias con más detalle.

La escena al inicio de la película en la que el Bola vuelve de la escuela a la ferretería de su padre nos puede mostrar enseguida la relación que hay entre el chico y su padre. Aquí tienes un extracto del diálogo para que te ayude en la comprensión. (Ver clip 4 "Ferretería") 

Obsérvala y después contesta a estas preguntas, sobre todo atendiendo a los gestos y el breve diálogo entre ellos (aquí abajo hay un extracto del diálogo):

*Padre - Esta tarde te cortas el pelo, pero que te lo corten, no vengas igual. Le pides el dinero a tu madre. ¿Me has oído?*  
*Bola - Sí...*

*¿Cómo te parece la relación del padre con el Bola? (escoge de la lista y **escribe** algunas frases). Faltar - to be lacking in*

<b>La relación del padre con el Bola</b>	es / no es (+adj femenino)  es/no es una de (+noun) falta (+noun) no tiene (+noun)	superioridad (n) entendimiento (n) respeto (n) /respetuosa (adj.) distancia (n) atención (n) cariño (n)/ cariñosa (adj.) amor (n) frialdad(n) fría (adj.)
		

12. Otra escena en la que se muestra la relación entre ellos es la de la tienda con la Sra. Encarna. Vuelve a ver esa escena y responde a estas preguntas:

(Ver clip 5 "Señora Encarna")  *¿Trata el padre a la Sra. Encarna mejor que a su hijo? Señala las diferencias entre el trato recibido por los dos. El Bola permanece callado, ¿por qué?*

Utiliza frases como por ejemplo...

El padre (Mariano) **trata a** la Señora Encarna **de una manera** + adj. femenino



mientras que/ pero

**trata a** su hijo (Pablo) **de una manera** + adj. femenino

Aquí tienes la transcripción del diálogo. Léelo y observa los gestos de los actores

*Padre - Atiende a la Sra. Encarna, ¡anda!*

*Encarna - Hola Pablito, ¿cómo estás, hijo?*

*Bola - Hola Encarna.*

*Encarna - Mira si tienes **bombillas** de este tipo.*

*Padre - Papá, ¿dónde están las bombillas de vela?*

*Padre - En el segundo **estante**, detrás tuya, a la izquierda...¿Qué tal esa **espalda** Sra. Encarna?*

*Encarna - **Va como le da la gana.***

*Padre - ¿Qué le dicen los médicos?*

*Encarna - ¡Qué me van a decir! Me dan un montón de medicamentos que no sirven para nada. Si lo que falla es la edad.*

*Padre- ¡Más quisiera mucha gente estar como está Usted!*

*Encarna - ¿Cuánto te debo?*

*Bola - Trescientas pesetas.*

*Encarna - **Harta** es lo que estoy, Mariano. Si tuviéramos la edad de Pablito, no tendríamos ningún problema. ¿A que a ti **no te duele nada**? ¿A que tú estás bien?... ¡Lo ves! ¡Adiós!*

**Una bombilla** - a lightbulb/**el estante** - shelf/**la espalda**- back/**va como le da a gana**- it's as good as it wants to be

13. A medida que avanza el argumento vemos las diferencias que existen entre las dos familias protagonistas: la familia del Bola y la de Alfredo.


*Comenta con tu compañer@ lo que recuerdas de estas escenas y completa la tabla en la página siguiente con el mayor número de datos.*

A continuación tienes una serie de adjetivos que te ayudarán a completar esta tabla, sobre todo en la descripción del padre de Pablo y la de Alfredo. Además del vocabulario que conoces, la consulta de un diccionario también puede ser muy útil:

Autoritario, generoso, frío, poco comunicativo, afable, moderno, tradicional, de buen humor, de mal humor, comprensivo, abierto, cerrado, severo, cariñoso, frustrado, intransigente, cooperativo, comprometido, joven

*¡Añade más adjetivos!*



	FAMILIA DE PABLO	FAMILIA DE ALFREDO
Número de miembros de la familia y relación con Pablo/Alfredo		
Descripción del padre:  Oficio:		
Descripción de la madre:  Oficio:		
Ambiente familiar:		
Descripción de la casa:		
Otros datos:		

14. Esta sinopsis más detallada te ayudará a completar la tabla que has realizado antes. Léela y apunta los adjetivos y otros datos con que se describen a los miembros de las dos familias. Después añade la nueva información en la tabla que antes has completado.



*Rellena los huecos con una palabra que tiene sentido en el contexto*

## El Bola

### Sinopsis

La acción se desarrolla en época actual en un **b**\_\_\_\_\_ periférico de la ciudad de Madrid.

Un tren de cercanías pasa por el barrio varias veces al día. Un grupo de **ch**\_\_\_\_\_ practica un terrible juego en sus vías. La emoción del "juego" consiste en colocar una **b**\_\_\_\_\_ de plástico entre las vías y cuando el tren se acerca, dos de los chavales - cada uno desde un lado de la vía - se tiran frente al tren y deben recoger la botella. El que consigue recuperar la botella es el **g**\_\_\_\_\_.

Pablo, el protagonista de la historia, - un chico de **d** \_\_\_\_\_ años apodado El Bola por la manía que tiene de darle vueltas a una bola de **m**\_\_\_\_\_ entre sus dedos - vive con su **f**\_\_\_\_\_ en uno de los edificios antiguos del barrio. Su padre regenta una ferretería en el barrio y obliga a trabajar al chico incluso en horarios de clase. Es un hombre **aut**\_\_\_\_\_ y **viol**\_\_\_\_\_. Su madre, dedicada principalmente a las labores del **h**\_\_\_\_\_ y de carácter débil y atormentado, es incapaz de enfrentarse a la **sit**\_\_\_\_\_. La abuela paterna, una mujer inválida, necesita **ay**\_\_\_\_\_ hasta para hacer las cosas más elementales, completa el entorno familiar del chico. Un entorno lleno de violencia que Pablo odia y del que se siente profundamente **avergon**\_\_\_\_\_.

Al barrio llegan unos **vec**\_\_\_\_\_ nuevos que se instalan en uno de los edificios nuevos. Un matrimonio con dos **hi**\_\_\_\_\_. Alfredo, uno de ellos, se incorpora al mismo colegio público al que asiste Pablo. Atraído por la singular personalidad del nuevo alumno, Pablo se hace **am**\_\_\_\_\_ suyo y conoce a su familia.

Poco a poco, Pablo va descubriendo el ambiente de Alfredo: la casa, el taller de **tat**\_\_\_\_\_ donde trabaja el padre y el círculo de amigos cercano a la familia con quien comparten rasgos comunes. La influencia filosófica heredada tardíamente de los años sesenta, la relación con la droga y la devastación que ésta ha producido con el tiempo en su generación, y el desengaño de los ideales políticos defendidos durante el período de la transición de la dictadura a la democracia en **Esp**\_\_\_\_\_. Todo un mundo que produce en Pablo una profunda fascinación.

La familia de Alfredo, que ha ido conociendo al chico y al que ha tomado verdadero cariño, descubre de forma casual, el ambiente de violencia al que el niño está sometido. Tras un enfrentamiento con su padre y después de una brutal paliza, Pablo se refugia en **ca**\_\_\_\_\_ de su amigo. El padre de Alfredo decide acogerlo mientras trata de buscar una solución.

El chaval, ajeno a toda realidad, guarda en su corazón la esperanza de no volver al ambiente que tanto daño le ha hecho, no solo física sino **emocional**\_\_\_\_\_. Sin embargo, la alternativa legal no es otra sino la de llamar a su padre, en presencia de una abogada, y convencer a Pablo para que denuncie los hechos.

La noticia de la inminente vuelta a su casa se le hace tan insoportable que Pablo decide **esc**\_\_\_\_\_. Alfredo y sus padres le buscan desesperadamente por el barrio.

(Adaptado de <http://www.cinespain.com/actua/rodajes/elbola.php3>)

15 .Los compañeros del Bola saben que ocurre en casa de Pablo.

Lee este extracto del guión de la película para familiarizarte más con el vocabulario que utilizan y después contesta a las preguntas.

Alfredo - Oye, ¿sabéis dónde está Bola? Tú, Rojo, ¿le has visto?

Rojo - Yo no he visto.

Lolo - **Lo mismo está** en la ferretería.

Alfredo - Y tú, Salva, ¿le has visto?

Salva - ¡Qué va! No le he visto.

Lolo - Estará enfermo. ¡Yo qué sé!

Cobeta - ¿Una semana?

Lolo - Qué pasa, ¿no se puede estar una semana enfermo?

Cobeta - Eso es que su **viejo** le ha **caneao**.

Rojo - Ah, ¿sí? ¿Y tú por qué sabes que es su viejo?

Cobeta - Porque sí.

Lolo - ¿Te ha dicho él que es su viejo?

Cobeta - No, pero todo el mundo lo sabe perfectamente.

Lolo - **Eres un bocazas**, Cobeta.

Cobeta - ¿Por qué, porque tú lo digas?

Lolo - Porque sí, porque eres un bocazas.

(Alfredo va a casa del Bola)

Alfredo - Pablo, soy yo, Alfredo. ¡Abre!

Bola - No puedo

Alfredo - ¿Por qué?

Bola - Porque no. Vete que mi padre va a venir ahora mismo, por favor.

Alfredo - ¿Cómo estás?

Bola - Bien.

Alfredo - ¿Seguro?

Bola - Sí.

Alfredo - Entonces ábreme.

Bola - Ya te he dicho que no puedo.


Alfredo - Ábreme un segundo y me voy.

Bola - No puedo. Por favor, vete y no vuelvas más. Vete que si no me **la voy a cargar**.

Alfredo - ¿Te ha pegado? Te ha pegado tu viejo, ¿verdad? Pablo, ¿estás ahí? Sólo dime si te ha pegado. Dímelo y me voy. Te lo juro.

"Viejo" (col.) - padre/ "Caneao", caneado (col.)- pegado / "Eres un bocazas" - te gusta cotillear/"Lo mismo está" - quizás está /"Me la voy a cargar" - voy a tener problemas

Después de ver y leer el diálogo, *¿cómo reaccionarías si algo así como lo que le sucede a Bola le ocurriera a un amigo tuyo? Utiliza el condicional para responder.*

<i>Si algo así pasara a un amigo mío .....</i>	Confiar__ en mis padres/ en mi profe Llamar__ a la policía Ayudar__ a mi amigo Aconsejar__ a mi amigo que busque ayuda
	<i>¿Cuál es la actitud de Cobeta y los otros chicos? ¿Qué hace Alfredo?</i>

### **PREGUNTAS GENERALES:**

¿Te ha gustado la película?

¿Qué es lo que más te ha gustado y lo que menos?

De los personajes, ¿cuál te parece más interesante y por qué?

¿Cuál crees que es el motivo principal del director para hacer la película? (Contar una historia de amistades entre dos niños, contar una historia de malos tratos, etc.)

**Esperamos que hayáis aprendido y que hayáis disfrutado de las actividades.**

**Yolanda Reyes, 21.11.18**

## HOJA PARA LOS PROFESORES

### Actividades adicionales para hacer en clase (extension activities)

Existe un paralelismo entre un padre que es capaz de marcar a su hijo para toda su vida a través de una paliza y un padre que lo hace a través de un tatuaje".

- *Comenta con tu compañero estas frases del director ¿Crees que el elemento del tatuaje funciona como algo positivo? ¿Por qué?*

\*\*\*\*\*

Mucha gente tiene amuletos, desde una moneda hasta un trozo de piedra o una pata de conejo.

- *Y tú, ¿eres supersticioso?, ¿tienes tú algún amuleto? Descríbelo y explica las razones para conservarlo.*
- *Pregunta a tu compañero si tiene algún amuleto o no y pide que te explique sus motivos para utilizarlo.*

\*\*\*\*\*

- *¿Qué tipo de relación crees que existe entre los chicos que juegan en las vías del tren: amistad, rivalidad? Razona tu respuesta, escríbela y coméntalo con tu compañer@.*

\*\*\*\*\*

En el recreo todos están en un rincón menos Alfredo. Esta es la conversación que tienen cuando le ven:

<p><i>Chico 1- Ahí está.</i></p> <p><i>Chico 2 - ¿Qué hace? Ese <b>pibe</b> es gilipollas.</i></p> <p><i>Bola - ¿Qué le ha pasado?</i></p> <p><i>Chico 2 - Ya le han <b>colocao</b>, por listo.</i></p> <p><i>Bola - Tú sí que eres un listo.</i></p>
---

"**Pibe**" (col.)- chico

"**Colocao**" (col.) - colocado = visto.

- En parejas intenta reconstruir la conversación entre el profesor y Alfredo. (Está fumando en el colegio y eso no está permitido, por lo que te serán útiles las siguientes expresiones: se puede/no se puede, tener que +infinitivo, ir a + infinitivo, y los verbos fumar, decir, castigar, etc.)

Otro momento interesante de la película es la conversación de los chicos en el puente: han estado en el hospital y Alfredo ha ido a ver a su padrino enfermo de SIDA. Vuelve a ver la escena y reflexiona sobre cuál es la actitud de cada uno sobre la muerte.

- *¿Cómo describirías la actitud de cada uno, positiva/ negativa, por qué?*

A continuación aparece una transcripción del diálogo para que te ayude a comprenderlo mejor.

*Bola- ¿Le vas a decir a tu **viejo** que has visto?*

*Alfredo - No, tenías razón, no tenía que haber ido.*

*Bola - ¿Por qué?*

*Alfredo - Porque no. No me extraña que Alfonso no quisiera ir a verle.*

*Bola - Si no hubieras ido te habrías quedado toda tu vida con **el gusanillo dentro**.*

*Alfredo - ¿Por qué le habrán rapado la cabeza?*

*Bola - No sé.*

*Alfredo - No sé cómo pueden tener a una persona así.*

*Bola - Mira, yo sí sé que **la voy a palmar**, antes de que me dejen así, **me meto una pastillas**, a mí no me dejan ahí medio muerto...Y si me muero, que me quemen y que me tiren por ahí al mar o a cualquier sitio. Con tal de que no me metan en un nicho de esos asquerosos.*

*Alfredo - A mí eso **me da igual**. Si ya estás muerto, **¿qué más da?***

*Bola - A mí no me da lo mismo. **Paso** de estar metido en un agujero.*

*Alfredo - Yo lo que no quiero es morirme.*

*Bola - **iNos ha jodido!** ¡Y yo tampoco! Pero eso es imposible.*

*Alfredo - ¿Por qué?*

*Bola - Porque sí. Porque todo el mundo se muere.*

*Alfredo - No entiendo por qué.*

*Bola - Yo qué sé. Por Dios o por lo que sea, pero es así.*

*Alfredo - Dios no existe.*

*Bola - Y tú, **¿cómo lo sabes?***

*Alfredo - Porque lo sé. Dios no existe y yo no me pienso morir **en la puta vida**. Y si no es así, que venga Dios e impida que esta piedra dé en el centro de la luz que se refleja en el agua.*

*Bola - **iNo le das ahí ni de coña!***

*Alfredo - ¿Qué no?*

- "Viejo" (col.) - Padre
- "Quedarse con el gusanillo dentro" - quedarse con la curiosidad
- "Palmarla" (col.) - morir
- "Meterse unas pastillas" (col.) - tomarse unas pastillas
- Me da igual - no me importa
- ¿Qué más da? - no importa
- "Paso" (col) - no quiero
- "¡Nos ha jodido!" (vulg.)- ¡vaya!
- "En la puta vida" (vulg.) - nunca
- "Ni de coña" (col.) - ni de broma

En el diálogo, Bola utiliza dos expresiones interesantes. Vamos a estudiarlas un poco más y a practicarlas:

La primera es "*si no hubieras ido te habrías quedado toda tu vida con el gusanillo dentro*". La estructura funciona así:

➤ Si + Pluscuamperfecto de subjuntivo	Condicional compuesto
➤ Si me hubiera tocado la lotería un coche	me habría comprado

Son oraciones condicionantes de cumplimiento imposible en el pasado o "lost opportunity conditional clauses". En el diálogo está en negativo, por lo que habla de algo que pudo suceder, pero no pasó.

- Haz el siguiente ejercicio fijándote en la explicación:

Marta, una estudiante del instituto "Federico García Lorca" de Madrid ganó en un sorteo un viaje con todos los gastos pagados a Londres. Sin embargo, como es muy tímida y no quería ir sola, en el último momento no fue. *¿Qué podría haber pasado? Trabaja con tu compañer@ y añade todas las ideas que tengáis:*

"Si Marta hubiera aceptado el viaje gratis,....."

"Si Marta ....."



- Pablo utiliza otra expresión en la conversación: *"Y si me muero, que me quemem y que me tiren por ahí al mar o a cualquier sitio"*,
- *¿Sabes por qué utiliza aquí el subjuntivo?*
- *¿Qué verbo o verbos pondrías delante de "...que me quemem"? Escríbelos aquí:*

- 
- Son verbos de **emoción** (querer, desear, esperar) y cuando el sujeto de la frase principal no es el mismo (en este caso Pablo, es decir, yo) que el de la frase subordinada (en el ejemplo, ellos) éste va en subjuntivo.
  - Vamos a practicar un poco, pero ya no vamos a hablar de cosas tristes. Imagina que unos magos te han concedido todos los deseos que quieras, pero siempre que ellos realicen la acción.
  - *Escribe algunas frases con lo que te gustaría conseguir, por ejemplo:*  
 "Quiero que me limpien la habitación todos los días"  
 "Deseo que me hagan todos los deberes"

\*\*\*\*\*

Reflexiona sobre la relación entre Pablo y su padre

- *¿Crees que el Bola aprecia a su padre?*
- *¿Cómo lo demuestra?*
- *¿Cómo definirías al padre?*
- *¿Qué es lo que más le importa?*

Utiliza el mayor número de adjetivos. Puedes consultar el diccionario para completar el ejercicio.

\*\*\*\*\*

## **El Bola**

### **Sinopsis**

La acción se desarrolla en época actual en un barrio periférico de la ciudad de Madrid. Un tren de cercanías pasa por el barrio varias veces al día. Un grupo de chavales practica un terrible juego en sus vías. La emoción del "juego" consiste en colocar una botella de plástico entre las vías y cuando el tren se acerca, dos de los chavales - cada uno desde un lado de la vía - se tiran frente al tren y deben recoger la botella. El que consigue recuperar la botella es el ganador.

Pablo, el protagonista de la historia, - un chico de doce años apodado El Bola por la manía que tiene de darle vueltas a una bola de metal entre sus dedos - vive con su familia en uno de los edificios antiguos del barrio. Su padre regenta una ferretería en el barrio y obliga a trabajar al chico incluso en horarios de clase. Es un hombre autoritario y violento. Su madre, dedicada principalmente a las labores del hogar y de carácter débil y atormentado, es incapaz de enfrentarse a la situación. La abuela paterna, una mujer inválida, necesita ayuda hasta para hacer las cosas más elementales, completa el entorno familiar del chico. Un entorno lleno de violencia que Pablo odia y del que se siente profundamente avergonzado.

Al barrio llegan unos vecinos nuevos que se instalan en uno de los edificios nuevos. Un matrimonio con dos hijos. Alfredo, uno de ellos, se incorpora al mismo colegio público al que asiste Pablo. Atraído por la singular personalidad del nuevo alumno, Pablo se hace amigo suyo y conoce a su familia.

Poco a poco, Pablo va descubriendo el ambiente de Alfredo: la casa, el taller de tatuaje donde trabaja el padre y el círculo de amigos cercano a la familia con quien comparten rasgos comunes. La influencia filosófica heredada tardíamente de los años sesenta, la relación con la droga y la devastación que ésta ha producido con el tiempo en su generación, y el desencanto de los ideales políticos defendidos durante el período de la transición de la dictadura a la democracia en España. Todo un mundo que produce en Pablo una profunda fascinación.

La familia de Alfredo, que ha ido conociendo al chico y al que ha tomado verdadero cariño, descubre de forma casual, el ambiente de violencia al que el niño está sometido. Tras un enfrentamiento con su padre y después de una brutal paliza, Pablo se refugia en casa de su amigo. El padre de Alfredo decide acogerlo mientras trata de buscar una solución.

El chaval, ajeno a toda realidad, guarda en su corazón la esperanza de no volver al ambiente que tanto daño le ha hecho, no solo física sino emocionalmente. Sin embargo, la alternativa legal no es otra sino la de llamar a su padre, en presencia de una abogada, y convencer a Pablo para que denuncie los hechos.

La noticia de la inminente vuelta a su casa se le hace tan insoportable que Pablo decide escapar. Alfredo y sus padres le buscan desesperadamente por el barrio.

(Adaptado de <http://www.cinespain.com/actua/rodajes/elbola.php3>)

Una de las diferencias más sobresalientes entre el padre del Bola y el de Alfredo es la forma en que regañan a los chicos. Analicemos estas dos escenas: la primera es la bronca que recibe el Bola al volver tarde a casa después de estar toda la tarde con Alfredo y la segunda es la del padre de Alfredo a los dos chicos al salir del cuartelillo de la policía cuando les cogen por jugar en las vías.

Reflexiona sobre estas preguntas y escribe la respuesta:

- *¿Con cuál de estos métodos estás a favor? ¿Tienen razón a la hora de pegar la bronca a los chicos?, ¿por qué?*

### **BRONCA DEL PADRE DEL BOLA**

*Bola - ¡Mamá!*

*Madre - ¿Cómo es que vienes tan tarde?*

*Bola - ¿Y la abuela?*

*Madre - Ya ha cenado, está durmiendo. Anda, siéntate y cena.*

*Padre - ¿Qué pasa, no puedes llegar ni un solo día a la hora?*

*Bola - **Me he entretenido un poco.***

*Padre - ¡Ya!*

*Bola - ¿Qué es esto?*

*Padre - Comida, eso es lo que es.*

*Madre - Anda, come.*

*Padre - ¿Se puede saber **dónde te has metido?***

*Bola - ¿Cómo que dónde he estado metido?*

*Padre - No te hagas el gilipollas conmigo, Pablo, que no soy ninguno de tus amiguitos. Me has entendido perfectamente. ¿Dónde has estado?*

*Bola - En el colegio, ¿dónde voy a estar?*

*Padre - ¿Dónde?*

*Bola - En el colegio, ya te lo he dicho.*

*Padre - ¡Eso es mentira!*

*Bola - No es mentira, he estado en el colegio.*

*Padre - ¿Y por qué cuando he ido a buscarte no estabas? ¡Te estoy haciendo una pregunta!*

*Bola - No he ido a la última clase.*

*Padre - No has ido a la última clase. ¿Y dónde has estado entonces? ¡Contesta!, ¿o es que eres sordo? ¡Te he dicho que contestes!*

*Madre - Mariano, no le peques más, por favor.*

*Padre - ¡Tú **cállate la boca y no te metas en esto!** Te estoy esperando, ¿no me has oído?*

*Bola - He estado en las vías.*

*Padre - Ah, ¿sí? ¿Y se puede saber qué coño hacías allí?*

*Bola - Nada.*

*Padre - ¿Nada? ¿Me estás mintiendo otra vez? ¿Quieres que te diga yo dónde estabas? ¿Te lo tengo que decir yo o me lo vas a decir tú? ¿Dónde vas? ¿Te he dicho que te vayas? ¡Siéntate ahí, coño! La próxima vez que te vea con esa **gentuza**, te arranco la cabeza. ¿Me oyes? Te arranco la cabeza.*

*Madre- ¡Déjale!*

*Padre- ¡Siéntate ahí! ¿Me estás oyendo? ¡Contesta, contesta! ¡Contesta hijo de puta!*

*Bola - Sí.*

*Padre - ¿Cómo has dicho? ¿Cómo has dicho?*

*Bola - Sí.*

*Padre- ¡Más alto!*

*Bola - Sí*

*Padre - ¡Más alto!*

*Madre - ¡No empieces, por favor!*

**"me he entretenido"**- estaba ocupado

**"¿dónde te has metido?"** - ¿dónde has estado?

**"¡cállate la boca!"** (col.) - para de hablar

**"No te metas en esto"** - este problema no va contigo

**"gentuza"** (col.) - gente a la que no se considera adecuada, a la que no se aprecia.

### **BRONCA DEL PADRE DE ALFREDO**

*Padre - Bueno, que, ¿no vais a contarme que es eso de los trenes?*

*Alfredo - Un juego.*

*Padre - Un juego, ¡no me jodas! **Un poco fuerte**, ¿no? Para llamarle juego.*

*Alfredo - Yo no he jugado nunca.*

*Padre - ¿El qué?*

*Alfredo - Que yo no juego.*

*Padre - Tú eres más listo, ¿verdad? Tú sólo vas allí a ver si se mata alguno de tus colegas. ¿Es eso lo que me estás diciendo? ¿Que los demás son tontos y tú eres un hijo de puta? ¿Es eso? Alfredo - Yo no he dicho eso.*

*Padre - Mira, yo no voy a estar vigilando. ¡Alfredo, no te rías que te estoy hablando muy en serio! Me estoy empezando a **cabrear**. ¿Me estás escuchando? Me estás escuchando, ¿Alfredo?*

*Alfredo - Sí.*

*Padre - Yo no voy a estar vigilando qué coño haces o dejas de hacer cuando te vas con tus amigos, no soy un policía. Ahora te voy a decir una cosa: que si un día te matas haciendo el gilipollas en una de esas vías, nos vas a **joder la vida** a mí, a tu madre, a tu hermano y a toda la gente que te quiere, ¿sabes? Pero sobre todo hazlo por tí. La vida está llena de cosas **acojonantes** como para perderlas haciendo el imbécil en una vía de tren. No te quieras matar antes de tiempo. Si la vida dura cuatro míseros días. ¡Y no pongas esa cara! Te digo esto porque te quiero.*

*Alfredo - ¡Joder! ¡Qué charla!*

*Padre - ¡Ni charla ni pollas! Luego ya vas tú y haces lo que te sale de los **cojones**, que es lo que hemos hecho todos cuando teníamos tu edad. Y a ti te digo lo mismo. No eres mi hijo pero como si lo fueras.*

*Bola - No, si no pienso volver.*

*Padre - ¿Qué?*

*Bola - Que no voy a volver a jugar, es una gilipollez.*

*Padre - ¡Hijo de puta! ¡Vaya par de hijos de puta que estáis hechos! ¡Cabrones!*

"Un poco fuerte" (col.) - algo que es peligroso (en este contexto)

"Cabrear" (col.) - enfadar

"joder la vida" (vulg.) - destrozar la vida

"acojonantes" (vulg.) - muy interesantes

"ni charla ni pollas" (vulg.)- ni charla ni nada

"haces lo que te salga de los cojones" (vulg.) - haces lo que te da la gana

El vocabulario que utilizan los dos padres está lleno de palabrotas o vulgarismos, pero, como habrás podido comprobar, el sentido de las mismas depende del contexto en el que se digan (observa las expresiones y gestos de los actores y también el tono en el que dicen esas expresiones).

- ¿Qué diferencia hay entre las expresiones "¡Contesta hijo de puta!" que dice el padre del Bola y la de "¡Vaya par de hijos de puta que estáis hechos!" que emplea el padre de Alfredo?
- ¿Tienen la misma intención e intensidad? ¿En tu lengua ocurre lo mismo?

\*\*\*\*\*

Lolo no está seguro de dónde está el Bola, por eso responde "*Lo mismo está en la ferretería*". En español hay muchas formas de expresar duda o probabilidad: algunas utilizan sólo indicativo, otras sólo subjuntivo y un tercer tipo los dos modos, indicativo y subjuntivo.

➤ ¿Conoces algunas? Escríbelas aquí:

Aquí tienes una lista de algunas de estas expresiones:

A lo mejor

Lo mismo + Indicativo

Igual

-----

Puede (ser) que

Es probable que + Subjuntivo

-----

Quizá(s)

Tal vez + Indicativo/ Subjuntivo (según grado de certidumbre)

Seguramente (siempre probabilidad)

Probablemente

Ejem: "A lo mejor está en la ferretería"

"Puede que esté en la ferretería"

"Seguramente está en la ferretería"

Vamos a practicar estas expresiones.

➤ *¿Cómo reaccionarías antes estas afirmaciones utilizando expresiones de duda o probabilidad?*

- Tu mejor amigo no te ha llamado el día de tu cumpleaños.
- Juan hace dos días que no viene a clase.
- Tu madre no ha venido a recogerte al instituto como hace todos los días.
- Tus amigos no han llegado todavía y hace media hora que les esperas.

\*\*\*\*\*